

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
LABOUR DEPARTMENT**

(G.O. Rt. No. 194/AIL/Lab./J/2012, dated 9th November 2012)

**NOTIFICATION**

Whereas the Government is of the opinion that an industrial dispute has arisen between the management of M/s. Suolificio Linea Italia (India) Private Limited, Puducherry and Chemcrown Exports and M/s. Suolificio Linea Italia (Private) Limited, Thozhilalargal Sangam over regularisation of 24 employees in respect of the matter mentioned in the Annexure to this order;

And whereas in the opinion of the Government, it is necessary to refer the said dispute for adjudication;

Now, therefore, by virtue of the authority delegated vide G. O. Ms. No. 20/9/Lab./L, dated 23-5-1991 of the Labour Department, Puducherry to exercise the powers conferred by clause (c) of sub-section (1) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 (Central Act XIV of 1947), it is hereby directed by Secretary to Government (Labour) that the said dispute be referred to the Industrial Tribunal, Puducherry for adjudication. The Industrial Tribunal, Puducherry shall pass the award within 3 months from the date of issue of reference as stipulated under sub-section (2-A) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 and in accordance with rule 10-B of the Industrial Disputes (Central) Rules, 1957. The party raising the dispute shall file a statement of claim complete with relevant documents, list of reliance and witnesses to the Industrial Tribunal, Puducherry within 15 days of the receipt of the order of reference and also forward a copy of such statement to each one of the opposite parties involved in the dispute.

**ANNEXURE**

(a) Whether the dispute raised by Chemcrown Exports and M/s. Suolificio Linea Italia (Private) Limited Thozhilalargal Sangam against the

management of M/s. Suolificio Linea Italia (India) Private Limited, Puducherry over regularisation of 24 employees viz., (1) D. Balasundaram, (2) E. Kumaravel, (3) V. Ayyanar, (4) T. Nagamuthu, (5) A. Rajendiran, (6) P. Ilavarasan, (7) K. Murugan, (8) R. Annamalai, (9) R. Saravanan, (10) R. Sakkaaramoorthy, (11) T.K. Manikandan, (12) J. Ramkumar, (13) S. Siva, (14) V. Jayamoorthy, (15) Y. Anton Sagayaraj, (16) T. Stalin, (17) S. Sharfudheen, (18) N. Murali, (19) K. Muthu, (20) V. Dhanasekar, (21) E. Manikandan, (22) P. Ganapathy, (23) V. Kumar and (24) D. Vetrivel from the date on which they had completed 240 days of service with full back wages is justified?

(b) If justified, to what relief, the union workmen are entitled to?

(c) To compute the relief, if any, awarded in terms of money, if it can be so computed.

(By order)

**S. THAMMU GANAPATHY,**  
Under Secretary to Government (Labour).

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
INDUSTRIAL DEVELOPMENT (POWER) DEPARTMENT**

No. 52011/12/ID(P)/D/12/P5.

Puducherry, the 9th November 2012.

**ORDER**

On attaining the age of superannuation, Thiru S. Boopalan, Assistant Engineer (Electrical), Bahour Auto Sub-Station, Division-VIII, Electricity Department, Puducherry is admitted into retirement with effect from the afternoon of 30-11-2012.

(By order)

**N. SUMATHI,**  
Joint Secretary to Government (Power).

**காரைக்கால் நகராட்சி**

**ஆபத்தான நிறுவனங்கள்**

**அறிவிப்பு**

காரைக்கால் நகராட்சியின் எல்லைக்குள் குடியிருப்பவர்களுக்கு இதனால் அறிவிக்கப்படுவது யாதெனில் கீழ்க்குறிப்பிட்டுள்ளவர்கள் பின்வரும் தொழில் நிறுவனங்களை காரைக்கால் நகராட்சியின் எல்லைக்குள் அமைத்துக்கொள்ள இந்நகராட்சியின் ஒப்புதல் வேண்டுகிறார்கள்.

வரிசை எண்	விண்ணப்பதாரரின் பெயர் மற்றும் முகவரி	நிறுவனம் அமைய உள்ள இடத்தின் முகவரி	உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள நிறுவனத் தயாரிப்பு/ செய்முறை	தேவையான மின் திறன்	ஆட்களின் எண்ணிக்கை
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	திருமதி ச. ஸ்ரீதேவி, க/பெ. சரவணகுமார், எண் 24, முருகராம் நகர், காரைக்கால்-609 602.	M/s. ஜீவி மல்டிமீடியா, நகர அளவை எண்கள் 25/1/22 மற்றும் 25/2/2/4, வார்டு F, பிளாக் எண் 2, மனை எண் 6, கதவு எண் 24, முருகராம் நகர், காரைக்கால்-609 602.	ஆப்செட் பிரிண்டிங்	7.5 குதிரைத் திறன்.	4

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
2	திருமதி M. ஜோதி. க/பெ. மதிவாணன். எண் 26, அபிராமி தெற்கு வீதி. T. R. பட்டினம், காரைக்கால்.	M/s. இனியநிலா ஐஸ் பிளான்ட். மறு அளவை எண் 115 pt., நகர அளவை எண் 15/1 pt., வார்டு-G, பிளாக் எண் 6. மனை எண்கள் 26 மற்றும் 27. பாத்திமா நகர், கீழவெளி கிராமம், காரைக்கால்.	ஐஸ் பார் தயாரித்தல்	50 குதிரைத் திறன்.	8

1973-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி நகராட்சிகள் சட்டத்தின் மூலமாய் புதுச்சேரி ஒன்றியத்து ஆட்சிப்பரப்பில் அமுலாக்கப்பட்ட புதுச்சேரி நகராட்சிகள் (உரிமம் மற்றும் அனுமதி அளித்தல்) விதிகள், 1976, பிரிவு 8-ன்படி இத்தொழில் நிறுவனங்களை நிறுவுவதினால் உண்டாகும் ஆட்சேபணைகள் ஏதேனும் இருந்தால், அவற்றை இந்த அறிவிப்பு வெளியான தேதியிலிருந்து பத்து நாட்களுக்குள் காரைக்கால் நகராட்சி ஆணையர் அவர்களுக்கு எழுத்து மூலமாய் தெரியப்படுத்தும்படி கேட்டுக்கொள்ளப்படுகிறது.

குறிப்பிட்ட காலவரையறைக்குள் பெறப்பட்ட ஆட்சேபணைகள் காரைக்கால் நகராட்சியால் பரிசீலிக்கப்படும்.

காரைக்கால், 2012 *வெப்* அக்டோபர் மீ 25 வ.

**K. ரேவதி.**  
ஆணையர்.

## KARAIKAL MUNICIPALITY

*Karaikal, the 25th October 2012.*

### Dangerous Establishments

#### NOTICE

The undermentioned persons have requested permission to establish the following industries within the Karaikal Municipal limits, as detailed below:

Sl. No.	Name and address of the applicant	Address of the industry site	Industry proposed	Power required	No. of workers
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	Tmt. S. Sridevi, W/o. Saravanakumar, No. 24, Murugaram Nagar, Karaikal-609 602.	M/s. Jeevi Multimedia, Town-survey Nos. 25/1/22 and 25/2/4, Ward-F, Block-No. 2, Plot No. 6, Door No. 24, Murugaram Nagar, Karaikal-609 602.	Offset printing	7.5 H.P.	4
2	Tmt. M. Jothi, W/o. K. Mathivannan, No. 26, Abirami South Street, T. R. Pattinam, Karaikal.	M/s. Inianila Ice Plant, Re-survey No. 115 pt., Town-survey No. 15/1 pt., Ward-G, Block-No. 6, Plot Nos. 26 and 27, Fathima Nagar, Keezhavelli Village, Karaikal.	Manufacture of ice bar.	50 H.P.	8

In conformity with rule 8 of the Puducherry Municipalities (Grant of Licences and Permissions) Rules, 1976 objections or representations, if any, are invited from the public by the undersigned against the construction or establishment of the industries specified above within ten days from the date of publication of this notice for consideration.

The objections so received within the specified period will be considered by the Karaikal Municipality in accordance with the rules.

**K. REVATHI,**  
Commissioner.

**கோட்டுச்சேரி கொம்யூன் பஞ்சாயத்து****ஆபத்தான நிறுவனங்கள்****அறிவிப்பு**

கீழே குறிப்பிட்டுள்ள நபர் கோட்டுச்சேரி கொம்யூன் பஞ்சாயத்தின் எல்லைக்குள் பின்வரும் தொழில் நிறுவனத்தை அமைத்துக்கொள்ள இக்கொம்யூன் பஞ்சாயத்தின் உத்தரவு வேண்டுகிறார்.

வரிசை எண்	விண்ணப்பதாரரின் பெயர் மற்றும் முகவரி	நிறுவனம் அமைய உள்ள இடத்தின் முகவரி	உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள நிறுவனத் தயாரிப்பு/ செய்முறை	தேவையான ஆட்களின் மின்திறன் எண்ணிக்கை	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	S. ரேணுகா, எண் 10, பாலாஜி நகர், முதல் தெரு, காமராசர் சாலை, காரைக்கால்.	M/s. SRK இண்டஸ்ட்ரீஸ், மறு அளவை எண் 214/13, ஜீவா நகர், கோட்டுச்சேரி, காரைக்கால்.	சலவை சோப்பு மற்றும் சலவைத்தூள் தயாரித்தல்.	33 குதிரைத் திறன்.	15

1973-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி கிராமம் மற்றும் கொம்யூன் பஞ்சாயத்துக்கள் சட்டத்தின் மூலமாய் புதுச்சேரி ஒன்றியத்து ஆட்சிப்பரப்பில் அமுலாக்கப்பட்ட புதுச்சேரி கொம்யூன் பஞ்சாயத்துக்கள் (உரிமம் மற்றும் அனுமதி அளித்தல்) விதிகள், 1976, பிரிவு 11-ன்படி இத்தொழில் நிறுவனத்தை நிறுவுவதினால் உண்டாகும் ஆட்சேபணைகள் ஏதேனும் இருந்தால், அவற்றை இந்த அறிவிப்பு வெளியான தேதியிலிருந்து பத்து நாட்களுக்குள் கோட்டுச்சேரி கொம்யூன் பஞ்சாயத்து ஆணையர் அவர்களுக்கு எழுத்து மூலமாய் தெரியப்படுத்துமபடி கேட்டுக்கொள்ளப்படுகிறது. குறிப்பிட்ட காலக்கெடுவிற்குள் பெறப்படும் ஆட்சேபணைகள் மட்டும் பரிசீலனைக்கு ஏற்றுக் கொள்ளப்படும்.

கோட்டுச்சேரி, 2012 (வரலாறு) அக்டோபர் மீ 30 வ.

**V.T. தாமரைச்செல்வன்,**  
ஆணையர்.

**KOTTUCHERRY COMMUNE PANCHAYAT**

*Kottucherry, the 30th October 2012.*

**Dangerous Establishments****NOTICE**

The undermentioned person has requested permission for establishment of the following industry within Kottucherry Commune Panchayat limits as detailed below.

Sl. No.	Name and address of the applicant	Address of the industry site	Industry proposed	Power required	No. of workers
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	S. Renuga, No. 10, Balaji Nagar, I Cross, Kamarajar Salai, Karaikal.	M/s. SRK Industry, Re-survey No. 214/13, Jeeva Nagar, Kottucherry, Karaikal.	Manufacturing of detergent cake and detergent powder.	33 H.P.	15

In conformity with rule 11 of the Puducherry Commune Panchayats (Grant of Licences and Permissions) Rules, 1976, promulgated in this Union Territory by the Puducherry Village and Commune Panchayats Act, 1973, objections, if any, to the setting up of the above industry, are invited to reach the Commissioner, Kottucherry Commune Panchayat within ten days from the date of publication of this notice in the official gazette. The objections received after the stipulated period will not be considered.

**V.T. THAMARASELVAN,**  
Commissioner.